

B/1885

# Arien und Duette

aus

## Dem tartarischen Gesetze,

Singspiele von Gotter.

Für

das Clavier eingerichtet,

mit

## Begleitung einer Violine,

von

Georg Benda.

Herzoglich Sachsen - Gothaischen Capelldirector.

---

Leipzig,

im Schwikertschen Verlage.



4 Mus. pv. 63212

M5

Singende Personen:

Saed.

Thaufari.

Zenide.

Fatme.

---

Die Tenor- und Bassstimmen sind zur Bequemlichkeit der Sängern in Discantschlüssel übertragen.

---

Beym Clavier setzt der Violinist den Dämpfer auf.



28/96/2

Erster Aufzug.

Allegro.

Quett.

Violino.

Tenide.

Chausari.

Clavier.

Es ist ge = sehn, es ist ge = sehn; die

Es ist ge = sehn, es ist ge = sehn; zer = brochen mei-ne Ket-te, mir  
 Ban-de sind zer = ris = sen, du gehst mir nichts mehr an!

selbst ge = hör' ich an. Mein Le = = ben hängt dar = an,  
 Ach, ach! was hab' ich ge = than! — viel-

Benda Arien u. Duette.



be = hal = te dei = nen Wahn! mir bleibt — ein  
 leicht — war — es nur Wahn! — dein Erb = theil ist nun Spott und Schande!

ru = hi = ges Ge = wis = sen, mir bleibt — ein ru = hi = ges Ge = wis = sen.  
 dein Erb = theil ist nun Spott und Schande! —

Ich, der dich an = ge = be = tet hat = te, ich has = se dich, ich lie = = = be (dich,

Als du mich zwangst zum E = he = ban = de, da flucht ich dir, jetzt segn' — ich dich!  
 Es ist ge = seh'n, es ist ge = seh'n, — es ist ge = seh'n, mir selbst ge = hör' ich  
 Es ist ge = seh'n — es ist ge = seh'n, es ist ge = seh'n, du gehst mir nichts mehr an,  
 an, mein Le = = ben hängt dar = an. be-  
 Ach, ach! was hab' ich ge = than! viel = leicht — war es nur Wahn —

hal = = te dei = nen Wahn, es ist ge = sehn, es ist ge = sehn, es ist ge = sehn, es ist ge = sehn, es ist ge =

es ist ge = sehn, es ist ge = sehn, es ist ge = sehn, es ist ge = sehn, es ist ge =

sehn, es ist ge = sehn, es ist ge = sehn, es ist ge = sehn.

sehn, es ist ge = sehn, es ist ge = sehn, es ist ge = sehn.

Arie.

Un poco adagio.

Violino.

Saed.

Clavier.

Am mei nem Le = = hen nagt — der Kummer, des Len-zes No = sen wel-ken ab, des Len-zes

*Sempre piano.*

No = sen wel-ken ab; ich schleich um = her, ein Schat = ten, kaum stüzt den

Mat = ten noch sein Stab. Das ist dein Werk, dein Werk, o Lie = be, das ist dein Werk, dein Werk, o Lie = be, voll =

en = de's, o den leg = ten Schlum = mer! o wink ihn bald auf mich — her = ab; das ist dein Werk, dein Werk, o Lie = be, voll =

en = de's, o den leg = ten Schlum = mer! o wink ihn bald auf mich — her = ab! den leg = = = = ten

Schlum = mer, o wink ihn bald — auf mich her = ab! An mei = nem Le = ben nagt — der Kum = mer, des Len = zes

Ro = sen wel = ken ab, des Len = zes Ro = sen wel = ken ab; ich schleich um = her, ein



Schat-ten, ich schleich um-her, ein Schatten, kaum füzt den Matten noch sein Stab. Das ist dein

Werk, dein Werk, o Lie-be, das ist dein Werk, dein Werk, o Lie-be, voll-en-des, o den lez-ten Schlummer, o wink ihn

bald auf mich her-ab. Voll-en-des, o den lez-ten Schlummer, o wink ihn bald auf mich, auf mich her-ab.

wink ihn bald auf mich her-ab.

Mezzo allegro e mezzo forte.

Violino.

Saed.

Clavier.

Ach, ver = zeih — Er = in = ne

run = gen, die noch Thra = nen mir er = pres = sen, die noch Thra = nen mir er = pres = sen; wenn dein Blut für Mensch = heit

rauscht, wenn der ban = ge Ton des Jam = mers dir im Her = zen wie = der = halt, wenn der ban = ge Ton des

Jam = mers dir im Her = zen wie = der = halt. Ach! wie hab' ich nicht ge = run = gen, sie zu mei = den, zu ver = ges = sen, je = ne

Bli - ck, je = ne Sö - ne, je = ne gött = li = che Ge = stalt, je = nes Herz, das ich be = ses = sen, je = nen

Freu = den = auf = ent = halt, je = = nen Freu = den = auf = ent = halt. Ach, ver = zeh — Er = in = ne =

run = gen, die noch Thrä = nen mir er = pres = sen, die noch Thrä = nen mir er = pres = sen, wenn dein Blut für Mensch = heit

wallt, wenn der ban = ge Ton des Jam = mers dir im Her = zen wie = der = halt, wenn der ban = = ge Ton des

Jam = mers dir im Her = zen wie = der = halt. Ach! umsonst hab' ich ge = run = gen, sie zu mei = den, zu ver = ges = sen, je = ne

Bli = cke, je = ne So = ne, je = ne gött = li = che Ge = stalt, je = nes Herz, das ich be = ses = sen, je = nen

Freu = den = auf = ent = halt, je = = nen Freu = den = auf = ent = halt.

Freu = den = auf = ent = halt, je = = nen Freu = den = auf = ent = halt.

Arie.

Allegro moderato.

Violino.

Chausari.

Clavier.

Lie - bes - wuth peitscht mein Blut, wie der Sturm die

Wel - les; ich schweife her, ich schweife hin, ich schwei - se her, ich schwei - se hin,

ich weiß nicht wo, noch was ich bin, ich

weiß nicht wo, noch was ich bin, die Welt wird mir zur Höl = le, die Welt wird mir zur

Höl = le, die Welt wird mir zur Höl = le, Ich schwei = fe her, ich schwei = fe hin, ich

weiß nicht wo, noch was ich bin. Lie = bes = wuth peitscht mein Blut, wie der Sturm die Wel = le, ich

schwei = fe her, ich schwei = fe hin, ich schwei = fe her, ich schwei = fe hin, ich

weiß nicht wo, noch was ich bin, ich weiß nicht wo, noch was ich bin, die

Welt wird mir zur Höl = le, die Welt wird mir zur Höl = le, die

Welt wird mir zur Höl = le.

Ariette.

Andante moderato.

Violino.

Chausari.

Clavier.

Die Un-dankba-re lohnte mir mit Thränen und Ver = ach-tung, ver =

schloß sich stolz in ihr Revier, gab mei-ner Lie-be kein Ge hör, und sez-te sich zur Ge = gen-wehr bald bit-tend, bald

drohend, bald bit-tend, bald drohend. Ende. Je heißer ich, je käl-ter sie, je heißer ich, je käl-ter sie, ich

schmeichelt ihr und fleh = te, ich fiel vor ihr auf bei = de Knie, ich wein = te mir die Au-gen wund, sie stieß mich von sich, ei = nen Hund



stößt man nicht sprö-der von sich, sie stieß mich von sich, ei-nen Hund stößt man nicht sprö-der von sich. Die Un-dank-ba-re! Die

*Dal Segno.*

Quett.

Allegretto.

Violino.

Saed.

Thausari.

Clavier.

Ja, ich will, ja, ich muß,

Ja, du kannst, ja, du mußt, du mußt auf mich bau-en.

ich muß auf dich bau-en. Reizt ihn nur der Teu-sel nicht,

lá = cher = li = che Zwei = fel fol = tern sei = ne Brust, lá = cher = li = che  
 reizt ihn nur der Teu = sel nicht zu bö = ser Lust. reizt ihn nur der

Zwei = fel fol = tern sei = ne Brust. Recit. Bleibst auch dein Ent = schluß?  
 Teu = sel nicht zu bö = ser Lust. Recit. Bleibst noch dein Ent = schluß? Ja, ich will

Ja, du kannst, ja, du mußt, du mußt auf mich bau = en.  
 ja, ich muß, ich muß auf dich bau = en. reizt ihn nur der

lá = cher = li = che Zwei = fel fol = tern sei = ne

Leu = fel nicht, reizt ihn nur der Leu = fel nicht zu bö = ser Lust!

Brust, lá = cher = li = che Zwei = fel fol = tern sei = ne Brust, fol = tern sei = ne Brust, fol = tern sei = ne

reizt ihn nur der Leu = fel nicht zu bö = ser Lust, zu bö = ser Lust, zu bö = ser

Brust.

Lust.

Zenidens Scene.

Adagio.

Violino 1.

Violino 2.

Zenide.

Clavier.

The first system of music features four staves. Violino 1 and Violino 2 are in treble clef with a common time signature (C). Zenide is in bass clef with a 3/4 time signature. The Clavier part is in bass clef with a common time signature (C). The music begins with a piano (p) dynamic marking. The Violino parts play a melodic line with various ornaments and slurs, while the Clavier provides a harmonic accompaniment with fingerings such as 6, 4, 3, 7, 4, and 3.

The second system continues the musical piece. The Violino parts feature more complex melodic lines with many slurs and ornaments. The Clavier part includes several fingerings: 7, 6, 7, 6, 4, 2, 6, 6, 4, 6, 7, 4, 3, and 7. The Zenide part remains mostly silent in this system.

The third system shows the continuation of the musical score. The Violino parts have a prominent trill (tr) in the first staff. The Clavier part includes fingerings 7b, 4\*, 2, and 6. The Zenide part begins to play in the latter half of the system.

Noch weiß ich nicht, noch weiß ich nicht, wie mir ge-

schah! Frey war ich, frey? mir selbst zu ruck ge-schenkt? Ha! bin ich das, so bin ich wie-der dein, Un-

gluck-li-cher! Durch mei-ner Tor-heit Schuld un-gluecklich. Fort, fort! was haelt mich auf? Sey wo du seyst, ich

Adagio. Adagio. a tempo.

su-che, fin-de dich, bin e-wig dein, sie kom-men, kommen wie-der!

Allegro. Allegro.

sie kom = men die se = = li = gen, zu schnell ent = floh = nen

Stun = den, sie kom = men, die se = = li = gen, zu schnell ent = floh = nen Stunden!

Recit.

Zwar kein Pal = last wird uns um = schlie ßen, nicht wie sonst, bey Göt = ter = mah = le, Wol = lust uns be = rau = schen; doch Lie = be

wei-let gern in Hüt-ten, Treue gern bey Mä-sig-keit, bey Mä-sig-keit und Armuth. A-ber wie? von Frey-heit schwärm' ich? von Wieder-

Adagio.

se-hen des Ge-lieb-ten? und die Frist, die das Ge-sez der Neu, er-zürn-ter Gat-ten gönnt, ist sie ver-sios-sen? Schrecklich, schrecklich!

Adagio.

fliegt, ihr Stunden, eil, o Son-ne! stürz ü-ber sei-nem For-ne dich ins Meer!

Allegro.

Recit.

Recit. Langsam.

Die süße Hoffnung, täusche, täusche mich! Deine

sie sinkt hin = ab und er, er zür = net noch.

Arie. Allegro comodo.

Allegro comodo.

Senza tempo.

Allegro comodo.

Läu = = = = schung auch ist Wohl = that.

Hoff = = nung, Hoff = = nung! schön = ste Toch = ter des Him = mels! Hoff = = nung,



Hoff = = nung! treu = ste Freun = din des Men = schen, treu = = ste Freun = din des Men = schen! Ja, — du

bleibst, du bleibst, wenn al = les weicht, ja, — du bleibst, — — wenn al = les

weicht,

Tasto solo.

ja du bleibst, wenn al = les weicht, schön = ste Toch = ter des Him = mel's! treu =

= ste Freundin des Menschen! du bleibst,

wenn al = les weicht =

*pianissimo poco a poco cresc.*

*pianissimo poco a poco cresc.*

Wann Schmerz im Bu - sen wü - let, wann je - de Ner - ve die na - hen - de Zer - stö - rung

*pianissimo poco a poco cresc.*

föh - let, wann nächt - = li - che Schwer - muth den Dolch uns reicht, ver - scheuchst - du die Bil - der des

Gra - bes, ent - waf - nest die Schwermuth, be - zau - berst den Schmerz, stär - = - kest das bre - chende Herz, ent - waf - nest die Schwermuth, be - zau - berst den

Schmerz, stär = = = = = fest das bre = chen - de Herz. Hoff = = = nung,

Hoff = = = nung, schön = ste Tochter des Him = mels! Hoff = = = nung, Hoff = = = nung, treu = ste Freundin des

Men = schen, treu = = = ste Freun = din des Men = schen! Ja, — du bleibst, du bleibst, wenn al = les

weicht, ja, — du bleibst — — — wenn al = les weicht,

*Tasto solo.*

— ja, du bleibst, wenn al = les weicht, schön =



— ste Tochter des Himmels, treu = = sie Freundin des Men = schen, treu = = sie Freundin des Men = schen, du bleibst,



wenn al = les weicht.



Andante con moto quasi un poco allegretto.

Violino.

Clavier.

tr

Weiber = list höhnt Schloß und

Die = gel, selbst ein Ar = guß wird be = rückt, wenn nicht Zärtlich = keit das Sie = gel auf den Bind der Treue drückt.

Wil = der schwärmet hin = ter Sit = tern die ent = brannte Phan = ta = sie; die vor ih = ren Gat = ten zit = tern, lie = ben

ih = re Gat = ten nie, die vor ih = ren Gat = ten zit = tern, lie = ben ih = re Gat = ten nie, Wei = ber = list höhnt Schloß und

Die- gel, selbst ein Ir- gus wird be- rückt, wenn nicht Bärt- lich- keit das Sie- gel auf den Bund der Treue drückt.

Def- ter macht der Mangel Diebe, öf- ter als Ge- le- gen- heit. Lie- be nur er- zeu- get Lie- be, Frey- heit

nur Be- stän- dig- keit. Wei- ber- list höhnt Schloß und Die- gel, selbst ein Ir- gus wird be- rückt, wenn nicht Bärt- lich- keit das

Sie- gel auf den Bund der Treue drückt.



Zweiter Aufzug.

Allegro.

Quett.

Violino.

Saed.

Chausari.

Clavier.

Wohl ich geh, wohl ich geh, —

Lu = stig, Hul = la, geh — von hin = nen! Hul = la

was denn?

steh, hul = la steh — Geh nur, geh nur, geh — von

wohl ich geh, wohl ich geh — was denn?

hin = nen. Hul = la steh, hul = la steh —

*Sempre piano.*

Ei = fer = sucht bringt ihn von Ein = nen,

Ei = fer = sucht bringt mich von

*p Tasto solo.*

(er lacht.)

soll ich?

Ein = nen, geh nur — Ja! Hul = la steh, was lachst du da, was lachst du

Ja, ich la = che, ja — doch ja,  
 da, was lachst du da? Sey nur taub, geh nur von  
 soll ich taub seyn? soll ich? ich bin taub, ich geh — von hin = nen,  
 hin = nen — Ja, sey nur taub — geh nur von hin = nen, geh nur, geh nur,  
 ich bin taub, ich geh — von hin = nen.  
 sey nur taub — geh nur von hin = nen.

## Recit.

(er ruft.)

Thausari.

Er geht, er geht, er geht — mein Schicksal steht in sei-ner Macht — und er — er geht, er geht und lacht! Hul-la, hul-la!

## Allegro comodo.

## Arie.

Er hört mich nicht, der Bö-se-wicht, ich bin — ver-lo-ren — er hört mich nicht, ich bin — ver-

lo-ren! Der Bö-se-wicht! er hört mich nicht! O Kampf! O

Schmach! ich muß ihm nach, ich muß ihm nach, muß ihn durch-bo-ren, muß ihn durch-bo-

ren, muß ihn durch = bo = = = ren. Er hört mich nicht, der Bö = se = wicht, ich bin — ver =

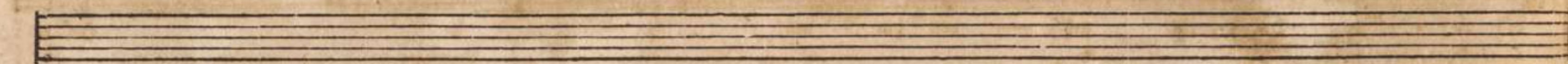
loh = ren, er hört mich nicht, ich bin — ver = loh = ren, der Bö = se = wicht!

er hört mich nicht! D Kampf, o Schmach! ich muß ihm nach, ich muß ihm nach, muß ihn durch =

bo = ren, muß ihn durch = bo = = = ren, ich bin ver = loh = ren, ich bin ver = loh = ren,

ich muß ihm nach, muß ihn durch = bo = ren, muß ihn durch = bo = ren, muß ihn durch =

bo = ren.



## Recit.

Benide.

Rein, Sa = ed, nein, mei = ne Lie = be war blind. Wir müs = sen uns tren = nen. Ge = hor = che dem Schick = sal, ent =

## Saed.

schließe dich! Ich bin ent = schlos = sen.

Quett.

Adagio

Violino.

Viola.

Adagio.

Saed.

Clavier.

Allegro.

Allegro.

Ver = laß mich!      Sey grau = sam ge = gen mich!

Dich ver = las = sen!      ich le = be nur für

6 $\frac{1}{2}$  5      4\*

D ret = te,      ret = te dich!      o ret = te dich!

dich — ich le = be nur für dich!      ich ster = be gern für dich!

34

Tempo primo.      Allegro.

Adagio.      Allegro.

In dei = nem Ar = me le = ben, in dei = nem Arm er = blas = sen, sonst bleibt — mir, bleibt mir kei = ne Wahl.





## Terzett.

Zenide, Saed, Tausari.

Allegro, non troppo.

**Tausari.**  
Hal- te dei- nen Schwur, alle Schrecken der Na- tur schweben,

**Saed.**  
schwe- = ben ü- ber dir! Him- mel, stürz auf mich! Ab- grund, öf- ne dich! laß ich ab von ihr, laß ich,

**Zenide.** **Tausari.**  
laß ich ab von ihr! We- he, we- he mir! We- he, we- he mir! Trösste dich! Fort mit dir!

**Saed.** **Tausari.**  
Hoff auf mich! Glück mit dir! Hal- te dei- nen Schwur, al- le Schrecken der Na- tur schweben,

*And.*

schwe - ben ü - ber dir! Him - mel, stürz auf mich! Ab - grund, öf - ne dich! laß ich ab von ihr, laß ich,

*Tenide.*

laß ich ab von ihr! We - he, we - he mir! We - he, we - he mir!

*Andante con moto.*

*Arie.*

Violino.

Fagme.

Clavier.

Das bey frem - den

Säh - ren mei - ne Ehrä - ne fließt, sich mein Herz ge - schwinder an Be - dräng - te schließt,

dank ich dei = nen Leh = ren, *W*i = der = wär = tig = leit! dank ich dei = nen Leh = ren, dank ich dei = nen

Leh = ren, *W*i = der = wär = tig = leit, *W*i = der = wär = tig = leit! *Un* = ter je = der So =

*Andantino.*

ne gründest du dein Reich, und vor dei = nem *Thro* = ne sind wir al = le gleich, ei = nes

*Va* = ters Kin = der, die zu *Bür* = gern sei = ner *Sphären* dei = ne *Geis* = sel *weib*t.

*Tempo primo.*

Das bey frem-den Zäh-ren mei-ne Thräne fließt, sich mein Herz ge-

schwinder an Be-dräng-te schließt, dank ich dei-nen Leh-ren, Wi-der-wär-tig-keit! dank ich dei-nen

Leh-ren, dank ich dei-nen Leh-ren, Wi-der-wär-tig-keit! Wi-der-wär-tig-keit!

Arie.

Allegro moderato.

Largo.

Violino.

Saed.

Clavier.

Ja, ich bin arm, ja, ich bin arm, mich

Allegro moderato.

drän-gen Mangel und Harm, mich drän-gen Mangel und Harm. A = ber Zu = gend oh = ne Za = del,

Zu = gend oh = ne Za = del ist mein Stolz und Schild, und in die = sem Her = zen voll A = del wohnt — Ze = ni = dens

Bild, in die = sem Her = zen voll A = del wohnt — Ze = ni = dens Bild, Ze = ni = dens Bild. Ja, ich bin

arm, ja, ich bin arm, mich drängen Mangel und Harm, mich drängen Mangel und Harm, a = ber

Zu = gend oh = ne Za = del, Zu = gend oh = ne Za = del ist mein Stolz und Schild, und in die = sem Herzen voll

A = del wohnt — Ze = ni = dens Bild, in die = sem Herzen voll A = del wohnt — Ze = ni = dens Bild, Ze = ni = dens

Bild, Ze = ni = dens Bild.

## Recit.

Sopran.

Ob ich ihn lie = be? Gott! ob ich ihn lie = be?

Clavier.

## Arie.

Moderato.

Violino 1.

Violino 2.

Moderato.

Sopran.

Ich ath = me nur für ihn, ich nur für ihn, er nur für mich, ich nur für ihn, er nur für

Clavier.

mich. Uns schei = den, heißt uns töd = ten, uns schei = den heißt uns töd = ten, heißt uns töd = ten.



Allegro.

Allegro.

Auch Bar- ba = ren hei = lig sind der Lie = be Rech = te, trenne nicht, trenne nicht was sie ver =

band, trenne nicht, trenne nicht, was sie ver = = band, — — was sie ver =

Un poco adagio.

band, — — was sie ver = = band. Ach war = um, ihr strengen Mächte,

gabt ihr uns, dem zärt = li = chen Ge = schlech = te, nur Thrä = nen zum Wi = der = stand, nur Thrä = nen zum Wi = der = stand.

Moderato.

Recit. Moderato.

Ob ich ihn lie = be, ob ich ihn lie = be! Ich ath = me nur für ihn, ich nur für ihn, er nur für

Ende.

mich, ich nur für ihn er nur für mich, er nur für mich.